

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم ویر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

تیمورشاه تیموری

دلبر یکدانه

من در غم و سودایت، ای دلبر یکدانه
در راه وصال تو، در فکر و خیال تو
من همچو گدای تو، سر برده بیای تو
ای شمع دل افروزم، ای نور جهان سوزم
از بس که دلآرائی، چون خواب فریبائی
باشد که بهم بیزیم، از بغض بپرهیزیم
این عشق و جنونم را، این بخت نگویم را
با شعر طربناکم، با دیده نمناکم
تیمور ز کجا آئی، با ناله و رسوائی
در عشق همین زبید، ای عاشق مستانه

تذکر:

در بالا کلمه ترکیبی "بهم بیزیم" در معنای "بهم مخلوط شویم" بکار رفته است. "بیزیم" از مصدر "بیختن" برخاسته است، که اصلاً در معنای "غریبال کردن" یا "غلیل کردن" است. مگر میدانیم که لازمه "غریبال کردن"، "مخلوط شدن" و باصطلاح عامیانه ما "گد خوردن" هم هست، از همین رو "بیختن" عملاً معنای "آمیختن" را دارد و از همین خاصیت ضمنی و عملی این مصدر، در مصدر ترکیبی "بهم بیختن" استفاده شده است.

(المان - 23 نومبر 2012)